

Til bestemmelse af størrelsen af disse byrder eller fordele er en sammenligning mellem det på jernbanevirksomhederne og det på de øvrige transportformers private virksomheder anvendte system principielt nødvendig.

Da jernbanevirksomhedernes byrder i reglen er større end deres fordele, og da de desuden let kan tilvejebringe det til konstatering af disse byrder eller fordele nødvendige bogføringsmateriale, anbefales det at indrømme dem en initiativret her og overlade det til medlemsstaternes kompetente myndigheder at efterprøve de oplysninger, der ligger til grund for virksomhedernes andragende, inden fastsættelsen af kompensationsbeløbet i henhold til nærværende forordning; der skal sættes en frist for disse myndigheder til deres afgørelse.

Ydelsen af kompensationsbetalinger er forbundet med opstillingen af statens, de kompetente myndigheders og jernbanevirksomhedernes budgetter; derfor er det tilrådeligt at fastsætte særlige bestemmelser for betalingen af de foreløbige kompensationsbeløb og for afregningen af restbeløbet.

For at opnå en klar regnskabsaflæggelse og en rimelig fremlæggelse af normaliseringen af regnskaberne skal det foreskrives, at de på grundlag af normaliseringen af regnskaberne ydede kompensationsbeløb skal anføres i en oversigt, som skal vedlægges jernbanevirksomhedernes årsberetning.

Det skal sikres, at medlemsstaterne giver jernbanevirksomhederne mulighed for at gøre deres interesser med hensyn til de særlige beslutninger, som medlemsstaterne træffer til gennemførelse af nærværende forordning, gældende med egnede midler.

Kommissionen skal fra medlemsstaterne kunne skaffe sig alle formålstjenlige oplysninger om anvendelsen af nærværende forordning.

Da de kompensationsbetalinger, der følger af anvendelsen af nærværende forordning, ydes af medlemsstaterne efter fælles, i nærværende forordning fastlagte metoder, skal fremgangsmåden med forudgående underretning i henhold til artikel 93, stk. 3, i traktaten om etablering af Det europæiske økonomiske Fællesskab ikke anvendes på disse kompensationsbetalinger.

Virkeliggørelsen af den fælles transportpolitik kræver øjeblikkelig anvendelse af nærværende forordning på de seks nationale jernbanevirksomheder; efterprøvningen af de forud-

sætninger, under hvilke anvendelsen af nærværende forordning kan udstrækkes til andre jernbanevirksomheder, kan på grund af disse virksomheders stilling, især i henseende til konkurrencevilkårene inden for trafikken, og på grund af nødvendigheden af at virkeliggøre den fælles transportpolitik trinvis, udsættes endnu nogle år.

Gennemførelsen af normaliseringen løser ikke medlemsstaterne fra forpligtelsen til så vidt muligt selv at fjerne årsagerne til de bestående forvanskninger; de må imidlertid hverken retsligt eller faktisk gøre jernbanevirksomhedernes personales stilling ugunstigere derigenem og hverken hindre eller hæmme forbedringen af leve- og arbejdsvilkårene. -

*Udstedt følgende forordning:*

#### Afsnit I

#### Definitioner og anvendelsesområde

##### Artikel 1

(1) Jernbanevirksomhedernes regnskaber normaliseres efter de fælles regler i nærværende forordning.

(2) Den finansielle kompensation, som normaliseringen af regnskaberne i henhold til stk. (1) kan have til følge, foretages fra 1. januar 1971 efter nærværende forordnings fælles metoder.

##### Artikel 2

(1) Normaliseringen af jernbanevirksomhedernes regnskaber i nærværende forordnings forstand består i

- a) at konstatere de af administrative regler eller lov følgende byrder og fordele for jernbanevirksomhederne i sammenligning med den situation, de ville finde sig i, hvis der gjaldt de samme betingelser for dem som for de andre transportformers virksomheder, og
- b) finansielt at kompensere de byrder og fordele, der følger af konstateringen i henhold til litra a).

(2) Som byrder i nærværende forordnings forstand anses ikke de byrder, der følger af administrative regler eller ved lov fastsatte bestemmelser, som tager hensyn til resultaterne